

SEMANARIO DE S. PAULO

No. 453

21-Dezembro-1928

聖女新報

Rocio Koyama
Redator do "Semanario de S. Paulo"
Caixa, 58 - BAURURU
Est. de São Paulo, Brasil

購読料	一年前金	三、〇〇〇
	半年前金	一、八〇〇
廣告料	一回	三〇〇
	二回	五〇〇
	三回	七〇〇
	四回	九〇〇
	五回	一、一〇〇
	六回	一、三〇〇
	七回	一、五〇〇
	八回	一、七〇〇
	九回	一、九〇〇
	十回	二、一〇〇
社主兼編輯人	香山六郎	

凡型の歳暮感

歳の暮に當つて其年の回顧をする事は、古來人間供のやる流行の「歳未感」の常型で、現世界人類二十億中の幾億の頭が今年も此の歳未感の此常型にはまるであらうか。

吾人は今年だけならず、歳未回顧の凡流に於ては、事にする。生きて居るお互様にとつては、過去よりも、今暮れかゝつて居る歳未幾日の時間が問題である。

問題は種々である、等々々々々である、要するにお互幸福に過したいと云ふ欲求に歸する。

お互ブラジルで、幸福な生活を送るには、材木に譬へれば、良材にならねばならぬ。

ブラジル人が故有のセードラであり、ペローバであれば、聖州に於ける伊太利人は外來樹のユウカリプトであり、カフエーの一種であらう如く、聖州に於ける日本人も、今後は外來移植樹として植てありたい。先人に追従して必ずしもカフエー樹にならずともがなである。

歳末に當つて在伯邦人の未來を想ふ、矢張り凡型の歳未感の一つに属するか。

多羅間領事もお役ご免

在パウロ帝國領事館初代と二代の二期に亘り、領事職を勤めた多羅間領事も、お役ご免となつて、來年一月早々歸國の途に就くべく、本省よりの電命に接して居る。

在職七年、官吏としての功罪果して什麼にして、吾人は已にお役ご免になつた彼を拉し來つて、鞭うつの殘酷性を

Hotel e Bar Kaneko LINS

御宿 金子

ノロエスタ線リンス驛九月七日街

吉田商店

北西線 ビリギキ驛
ベアラコンセツソン市街地

内外雜貨酒類
小間物 其他

乗合自動車
マベアラコンセツソン驛午前八時
マビリギキ驛午後三時
ベアラコンセツソン着同五時

Emulsão de Scott

呼吸器の弱い人は

氣候の變り目などに風邪に罹り易い人や慢性の呼吸器病に罹り人は、躊躇なく今直ぐから本肝油を試用なさい。此營養分に富む純良肝油の常用は、風邪、百日咳、氣管支カタル、肺炎、其他總ての呼吸器病を豫防し、なほ結核患者など急速に元氣を回復し意外に全快を早めます。

SCOTT & BOWNING 社製

CASA Nishimoto Penapolis

農産物仲買

西元商店

西元芳熊

郵函……三〇七番

CASA TOKIO

カーザ東京

杉本芳之助

木村家具商

ノロエスタ線 ペンナポリス驛

年末大賣出し廣告

美味と申せば鯉節、これを割つて塩にしたものや、骨のない經濟的で風味絶佳の乾フカ、アシダシの女王いりぼし

これ無くてはともお正月に御満足なる御屠蘇の御副へが出来ませぬ。弊店は皆様の御意のある所を察し奉仕的破格の値段で數的に右の品を御頒ち致します。其の外御正月中の品々何ても取揃へこれ又他の追従を許さぬ破天荒の大安賣を決定し、店棚に一本のガラファでも残すまいと意氣込んで皆様を御待ちして居りますから御來店の上御試めし下されん事を茲に謹告致します

北西線プロミツソン驛アベニードベルナンゾ
内外雜貨 卸小賣商おほしる商店
日用品各種

郵函……九十六番

Matsufuji

Caixa, 91 Promissão

農産物仲買

内外雜貨並に菓子類及洋酒類
ブリキ細工品取扱
風呂釜、バケツ、メチダ(珈琲用)

▲領事館諸願用紙ありませぬ
北西線プロミツソン驛郵函九一
市 松 藤 初

Casa Hirata

Caixa, 47 Tel. 81 PROMISSAO

雜貨 反物

平田商店

店主 平田千嘉藏

ノロエスタ線プロミツソン町

最新式設備を以つて一般治療に應ず

向井齒科醫院

向井 丈松

プロミツソン驛アラサ、プリメーロデ、マイオ街
郵函……九七番

出張撮影に應じます

御希望の方には寫眞材料を御分譲致します

本寫眞館

北西線リンス市お寺廣場横町
本 田 安 喜

大坂商船會社

はわい丸 十二月十二日 サントス發
日本丸 十二月十四日 リオ發
日本丸 十二月十六日 サントス發

らぶらた丸 十二月八日 リオ着

▲有名なバナマ運河北米
▲諸港を御見物の好機

▲御乗船切符他手續は弊社指定仲次旅館聖市の旭、小川、末廣、常盤、東京館、上地、大和及サントス市の成功館、湖ホテルが無料で親切に取扱ひ致します。

Anunes dos Santos & Cia.

Sao Paulo: Rua Barão de Irapetininga, 39-41-A
Santos: R. do Comercio, 84

▲日本より家族御呼寄の方は船賃を當地で拂込願へば(日本サントス間乗船切符指圖書)を發行致します。詳細は左記へ御照會願ひます

サントス駐在員 酒 奇 守

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.

RUA DA CANDELARIA, 23
CAIXA, 380
RIO DE JANEIRO

郷里送金

一、御送金の伯資は當店にて受取らるる當日の日本内地郵便為替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全額無手数料にて御郷里の受取人へ送り届け申上候。

二、金子はコンパル郵便為替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度御送金正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de Paulo 又は御便宜の方は Banco Noro do Estado de S. Paulo へ御拂込被下度何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店へ御送り被下度候。

三、日本貨定期預金利息六ヶ月以上五分
預金定期預金 六ヶ月以上五分五分
金 伯資當座預金(小口)………年四分

▲預送金用紙は御請求次第直ちに御送り可致御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候。御送金通帳は書留郵便にて御送附可申上候。御申込の際には最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に有之候。

横濱正金銀行

リオ、デ、ジヤネイロ支店

電報欄

反射鏡

告示

新氣壓器發明
「マサチューセツツ拾四日發」當地新聞の報するところによれば、科學者バーク・ブロッヂマン博士は、一時平方に六拾萬封度の新氣壓器を發明した。

北米の新製造案
「華府拾七日電」當地の噂によれば、上院議員チレット氏は、北米海軍は拾五艘の巡洋艦建造を計畫すべき法案を緊急動議として提出すべしと。

英國の商況
「ロンドン拾六日電」其筋の發表によれば、英國本年度拾一月の商況中輸入高は一〇六、〇五五、八七五磅にして昨年同月分より五八二、八三六磅の増加を示し、輸出は六三三、六七六、五〇二磅で昨年度同期より六、六四三、一四九磅の減額を示せりと。

支英條約
「上海拾七日電」本日南京に於て、支英兩國間の最近難問題たる附帯條約協議さる。兩國委員とも各問題毎に眞摯に了解を求め合ひ一致點を直ちに見出すやう熱心であつた。

伊國の電化力
「ロート拾五日電」昨年度伊國の電力は七拾萬馬力キロワットであつたが、今年度は八拾萬キロワットの見込である。

英國の就職難
「ロンドン拾七日電」英官報の示す處によれば、本月三日の無職者數は一、三五〇、八〇〇人で、十一月廿六日より四四、七〇五人の減少を示せりと。

外國在留者ノ徵兵延期ニ關スル手續ヲ誤リ又ハ之ヲ爲サ、リシニ依リ徵集猶豫ノ特典ヲ失ヒタルモノニシテ右手續ヲ誤リ又ハ爲サ、リシ原因カ選クヘカラサル事故ニ基キ又ハ善意ナルモノハ昭和四年以後毎年制規ノ手續ヲ爲スニ於テハ之ニ對シ徵集延期ヲ許可スルコトトナリタルニ付右該當者ハ此際左記様式ニ依リ願書ニ通ニ理由書相添ヘ昭和四年一月三十一日迄ニ遲滞ナク當館ニ提出スヘシ

在帝國外徵集延期願
一、本人 何 謹明治年月日生
二、本籍地 府縣郡市町村字番地
三、在留地 伯國州縣地
四、帝國内出發年月日 年月日 港出發

右ノ通帝國外ノ地ニ在留中ニ付兵役法第四十二條ニ依リ徵集延期相成度候也
年 月 日
本人 何 謹(印)
聯隊區徵兵官殿
(相當餘白ヲ殘シ置クコト)

右告示
昭和三年十二月十八日
在バウル
日本帝國領事館

告示
今般昭和四年度以降徵集延期願又ハ同任留申告書ヲ當館ニ提出セラハ場合ハ證明手数料拾貨五ミルヲ納メ、場合ハ證明手数料拾貨五ミル、相成タルニ付自今右手数料ヲ添付セス書類ノミ提出相成度シ
但シ願書ヲ類到着ノ通知方ヲ希望スル者ハ返信料三百レイス(郵便切手ニテモ差支ナシ)ヲ送ルヘキコトハ從前ト異ルコトナシ
尙既ニ當館ニ右手数料ヲ納付済ノ向ハ適當ノ方法ヲ以テ返戻スヘシ
右告示
昭和三年十二月十八日
在バウル
日本帝國領事館

Casa Assis

RUA B. CARVALHO, 2-84 BAURU

正札付大安賣

反物、雜貨、帽子、其他種々等々々々
景品切手付
拾ミル以上お買上げの方には、伯國首府ロトリア券全番号照會一コントのシエケ景品差上げます

CASA JAPONEZA

Hara Jitsuzo

Caixa, 211 - Estação LinS

各位益々御清榮の段奉賀候私事昨年十月末迄開店御引最にあげ居候處祖國の商況視察の爲め一時閉店歸朝仕り最近の母國流行商品珍趣向品取揃えて來伯左記の場所の新築開店仕る事と相成候間今後は又皆々様の從前倍加の御引最にあづかり御引立を仰ぎ度茲に開店御披露仕り置き候 敬白

開店披露廣告

カーザ・ジャポネーザ

原實藏

北西線リンス市
ルイスガーマ街 青年會直前
郵便 二二



加藤憲
リンス

Bar Conceição

M. Morita
Villa Conceição
Crixá, 390 - BIRIGUY

北西線美利具比隣
ビラコンセイソン市街地
内外雜貨酒類
小間物其他
ベビーダジエラガ並ニ
ソルベツタ毎日アリマス
森田經營

Dr. Osvaldo Faria

Medico-Operador-Parteiro
CAPELANDIA

ミナス州醫科大學卒業
前ベロオリゾンテ病院内科醫
ボロチエ・ダ・ゴスタ・ダ・シウバ・ダ・ボタニスタ・ダ・ボタニスタ・ダ・ボタニスタ
醫學士
オズワルド・フランヂ・デ・ファリア
診察時間
午後九時三十分(遠方にては往診)
午後一時三十分(遠方にては往診)
ファイリニヤ藥店相澤氏を経て通譯致します
から葡語を解しない人々にも大變便利です
カフェイランヂヤ町

TERRAS NA ALTA SOROCABANA

Propriedade do Snr. José de Azevedo Oliveira
Alvares Machado, L. Sorocabana

土地分讓
ソロカバナ總アルゲアレス・マシャード驛基點六キロ既成日本人殖民地に接續せる高燥、豊沃なる珈琲地帯を特ク「一千アルケイレス」を限り分讓す。今や珈琲樹數四百萬本を算する邦人殖民地は當地一帶のその絶好なる珈琲地帯たる事を明かに實證す。
一、距離 アルゲアレス・マシャード驛基點六キロ米突より拾四キロ米突の間
二、地價 壹アルケイルに付き六百ミルより八百ミル迄
三、支拂方法 三回分納、第一期支拂込みと同時に賣買契約書を交附、第二期及び第三期は貳ケ年完了、但し無利息
尙「現金拂ひ」に對しては割引す
四、地券 絕對確實
五、分割地區 拾アルケイレス以上
視察者には諸便宜を取計ふ
代理人 木村孝太郎
アルゲアレス・マシャード驛
郵函...一番

船中漫筆

四、リオ見物 仲真生

初めて自分が伯國の首府リオ市に來たといふ気分がした。右手の大きな建物が眼をひく運轉手先生

リオ市の目抜の街は大方見ましましと言ふて海岸通りで自動車を止め

亡父に捧げて

一 雄生

二十年とたかたか暮し暮れながら夢と過しぬ一昔年を

慰問浪花節

目下ノロエステ線 巡業中

故桃中軒雲右衛門弟子 桃中軒雲春

伯洲雲春

DR. K. DAIAN

MEDICO OPERADOR E PARTEIRO -ARAÇATUBA-

- ▲内科 ▲外科 ▲産科 ▲婦人科 ▲小児科 ▲皮膚科

OFFICINA DE COSTURA

MARIA K. SHIBATA Costura-se pelos figurinos mais modernos para senhoras, crianças e enxovais completos para casamento

A. S. MICHELET & CIA.

COMMISSARIOS-EXPORTADORES 御希望の方は左記へ 御照會下さい

既成シチオ賣却

位置：パウロより十八キロ、チビリサから七キロの所に面積：廿一アルケール半

珈琲取扱専門 モレイラ會社 委託珈琲には相當額の前金を

CASA OHARA DE OHARA & IRMAOS Machina de beneficiar Arroz, Café, Algodão e Moinho de fubá

Casa Senoe Armazem de seccos e molhados, Compra-se cereaes JOSÉ SENOE

MARZENARIA Japoneza N. Hiraoka -CAFELANDIA- 家具製造販賣

Casa aabikuY Armazem de seccos molhados, compra-se cereaes, -ARAÇATUBA-

和洋御料理 酒類 壽し どん 井一式 つち屋 土谷庄之助

新薬 ピシノール軟膏 Pomada Pixnol 成分 硫黄華一分、亜鉛華一分、ホタール一分

Casa Anse Armazem e Machina de Beneficiar Café 安瀬商店

Compra-se Café e Cereaes M. FUZUY 農産物仲買 藤井正人

BAR BRIGUY K. YAMANOUCHI 和洋酒類 御菓子一切

和洋御料理並ニ御菓子 八千代 稻垣會吉



信近國祖

京都で鮮人帝大生の 恐るべき隠謀暴露

御大典警衛の爲め京都府警衛本部が去る十月二十七日夜京都市内の一齊検挙を行った際、各署に検挙された朝鮮人二十餘名のうち京都帝大生(何れも假名)李根念(三三)崔烈煥(三三)朴重隆(三三)を堀川署に留置し引續き嚴重なる取調べを行つてゐるが、右三名が同志と共に御大典に際し恐るべき隠謀を畫策してゐた事實が暴露したので當局では有力なる参考人を召喚取調べを行つた結果、更に新事實が發覺するに至つた、即ちすでに押収された動かすべからざる證據物件中には前記李根念が在鮮中の某巨頭、取交した秘密文書や李金國久(假名)が上海在住の同志某事を仲介者として在露中の某鮮人巨頭の指揮を仰いだ文書があり、當不幸にして死の運命に陥るものが局では事件を頗る重大視し、京都府警察部を初め關係地方たる警視廳、大阪、朝鮮より出張中の内務省と聯合取調べを進めてゐるが、事件は單に前記不隱計畫のみに止まらず新方面に進展し益々重大化する模様で、取調べは少くとも一、二ヶ月を要する見込である

されたが結極最後の決定を十二月下旬の幹事會に譲る事にして正午散會

阿蘇山の噴火

阿蘇山は去る九月六日の大活動以來なほ引續きさまざまの噴煙をばき、一週間目ごとく溶岩を噴出し卅四年ぶりの大活動で、熊本測候所では本月はじめ測候所員を派遣調査せしめたが活動の傾向は増大する模様である

婦人の健康に 自動車は危険

近年自動車が増加したため東京市に於ける外米、朝鮮米、台湾米の移輸入總額は千九百九十四萬二千九百九十九石と前年度比増減の割合が三十九万一千七百五十五石の減少を來してゐる之が原因は輸入制限の結果外米輸入額が二百卅四萬一千五百五十一石の激減を來たし此の餘波を受けて台湾米移入も廿九萬九千二百八十五石を減じ朝鮮米の移入のみ百五十五萬九千七百六十一石を増加したに過ぎぬ爲である

新年勅題 田家朝

勅題を拜察し奉るに御大禮中最も重きをなす大嘗祭には悠紀、主基兩齋田の新穀を聖上御親ら供へさせ給ひ徹夜祭事を擧げられ國土新たにしろしめさるるに當り御意はその御儀にふさはしく實に御意味深いものと拜察され、農事御慶團の一環として御苑内に稻を御親裁あらせられた御事も拜開してをりますので御大禮を終へた明年の新年勅題としてはまことに結構な勅題であると存じます

教育年限協議

經濟審議會第三號特別委員會(審議事項教育社會)は廿七日午前十時、永田町首相官邸に開會、大隈委員長以下各委員出席、前回は引續き教育年限短縮に關して協議、現在の教育年限は小學校より大學へ通じ十七、八年であるが

- 一、高等學校廢止
- 一、中學程度の實業學校設置
- 一、小學校の上に二年程度の補習學校設置

等の諸計畫に依つて教育年限を最大十五年にするに付種々論議

甘才の青年

高文に合格す

和歌山市内西福屋町二丁目米野操君(二〇)は今回高等文官試験にみごと合格した、同君は大正十五年年度和歌山商業學校卒業生で目下關大法科に在學中である

**本年度の
米移輸入高**

前年より少減

(農林省發表)昭和三年米穀年度(昭和二年十一月以降本年十月末日迄)に於ける外米、朝鮮米、台湾米の移輸入總額は千九百九十四萬二千九百九十九石と前年度比増減の割合が三十九万一千七百五十五石の減少を來してゐる之が原因は輸入制限の結果外米輸入額が二百卅四萬一千五百五十一石の激減を來たし此の餘波を受けて台湾米移入も廿九萬九千二百八十五石を減じ朝鮮米の移入のみ百五十五萬九千七百六十一石を増加したに過ぎぬ爲である

**御大禮に際し
聖恩に浴する人々**

御大禮に際しての光榮ある陸軍御即位式後左の如く發表された。

陸軍 子爵 清浦 奎吾
同 後藤 新平
同 海軍大將 山下源太郎
同 海軍大臣 佐藤 昌介
同 德川 好敏
同 琢磨

依勅功特授授伯爵(各通)

授 爵 依勅功特授授伯爵(各通)

居殘協議

久原運相は十月廿七日の閣議散會後別室で田中總理と北海道第二拓殖計畫、産業道路計畫、並に逓信従業員待遇改善等の復活要求に關し大體承認されたが尙之等につき協議を遂げた

T. SATOW
ARMAZEM
E HOTEL
Pennapolis

○穀物仲買 ○内外雜貨小間物
▼聖州新報、其他一般郵便物取次所

佐藤商店

並に **日本旅館**

佐藤 常 宮

ペンナポリス驛ワシントンノース街
郵箱 一〇二番

Hotel ORIENTAL
Promissão

▽穀物仲買 ▽雜貨小間物

**オリエ
ンタル
旅館**

青木多喜藏

北西線アラスカ驛 郵箱一九〇番
マレシヤル・デ・テオドロ街三〇九
館主 永田 忠雄

▼清潔と親切が當館の主義 ▲
▼以前つて御投宿御一報次第食事及寢室の用意をしてお待ちします

Hotel S. Paulo
R. Mal. de Theodoro, 306
Araçatuba

▲一般雜貨 ▲農産物仲買

御旅館サンパウロ

北西線 アラスカ驛 郵箱一九〇番
マレシヤル・デ・テオドロ街三〇九
館主 永田 忠雄

CASA JAPONESA
Guarantán

村上商店

グアラタン驛

和洋菓子製造卸、小賣
▲膳部菓子に特に勉強致します
▲日本品各種安く御願ひします

福田屋製菓所

高橋 増造

母國に於て金、銀賞を受領
リンス▲セツテ、デ、セツテンプロ街六五

COLLEGIO NOROESTE
L. Noroeste-BIRIGUY-E. de S. Paulo

コレジオノロエステ

○創立ノロエステ全線中最古ノ理想的教育機關
寄 宿 舎、通 學

普通科 修業 四ヶ年
高等科 修業 三ヶ年
専門部 商業科、家政科、音楽科
タイプライター科、裁縫科、刺繍科

▼受験科 中學校入學試験ニ應ズルモノ、爲ニ設ク
○入學申込受附(一月二十日) ○新學期開始(三月七日)

△男子部寄宿舎新設△

男子部舎監 教師 マリア・オルミン・フラベサ
女子部舎監 教師 マリア・オルミン・フラベサ

DR. LUIZ PARIGOT
- LINS -

主治専門

貧血症、呼吸器病、淋巴線炎
皮膚及毛髮諸病、皮膚疾、
其他一般

前サン・フランシスコ病院醫
前南大河州軍醫

ドットル ルイス・パリゴト

X光線、紫外線、電氣療法、其他
最新診察、治療設備完備

北西線リンス市
オスワルド・クルーズ街

▲内奥地往診の需めに應ず▼

Hotel Progresso

日本郵船會社
特約乗船切符取次所

澤尾旅館

輸入元 市 中矢商店

Rua Conde de Saxe 13 Caixa Postal 2995

新着教科書値下斷行

國語讀本(尋常)一、二、三、四、五、六
修身教師用(尋常)一、二、三、四、五、六
算術教師用(尋常)一、二、三、四、五、六
國史、地理、理科、圖畫、唱歌、全科正解書
尋三年前後より六年前後 高一年前後より二年前後
最新日本帝國の大地圖 最新世界全大地圖
學校教授用掛軸總布裏特製二米角

CASA YAMAGUCHI
Biriguy

雜貨小間物
農産物仲買

吉田兄弟商店

日本品○小間物○内外酒類
雜貨金物
雜貨仲買

山口商店
山口兩助

ノロエステ線ビリグキ驛
郵箱 二七二番



ノロ線 奥様評判記 (六)

藤澤貞子様
お若い花嫁御にしては、クデニヤにお外のお通りになる貞子さまは、富士山印醬油醸造所若主人藤澤貞次様の新妻でいらせられます。

原綾子様
平野殖民地旭小學校の新生原厚様の御寮人でございます。記者は三人のお嬢さま方がお眼々のパツパツとした、林檎の肌を想はする類、と、のつた愛くるしいキチンとした顔でいらせらるゝで、お母様の容貌を略ぼお推し申し上げましたが、百聞一見に如かずと、幸ひ住宅の近くへ参り居りましたのでお宅へお邪魔致しますと、これはこれです。

須山ふさ子様
福岡生れの女性の商タイプその儘を見せつけらるゝお婦人でございます。

記者は第一其のお恰幅に恍惚となりましたが、お容貌もお嬢さまを引延ばしたお綺羅まつくりなので、平野殖民地のあの小學校のセラドンにお出で遊ばすにはチト勿體ない、お婦人としては大和撫子には珍らしい堂々たる方と外人仲間に出して見せ、自慢しい氣になつた位でございます。

日本で若手のお相模さん、記者が居りました頃の出羽の海部屋のヒキ相模の顔と恰幅にそっくりでおありですが……記者はその

Prof. Dr. Miroslau RUA CORONEL MACIEL, BAURU'
内外科 畸形矯正整形手術
醫學博士 ミロスラウ



種ヤリナカ
セボーラ種子
農務局試植證明
發芽率 九十七ポルセント
店商木瀬
貳拾街ド-タルフ ロイリセンコ市聖
店支ナンベ 店支ラサキアグ 店支ールウバ

ENGENHEIRO CIVIL
H. NOMURA
Diplomado no Japão e Brasil
PROMISSÃO
野村工務所
野村 秀吉
土木技師 野村 喜作
電氣技師 田中 喜作
農法學士 眞島平三郎
助手 山崎 二郎
照井 次郎

Doenças dos Olhos
Dr. Bittencourt Prado
-ESPECIALISTA-
眼科専門
眼科手術
眼鏡撰定
特にトラホームは短期間に根本治療致します

農産物買入
仲買商 岡島仁郎
ソロカバナ線セルケイラ・セザール線
郵便……拾四番

最新式設備
松岡齒科醫院
齒科醫 松岡政次
北西線 プロミツソン驛 セリジツベ街

バウル市市民農業銀行
Banco Popular e Agrícola de Bauru
は合資組織、有限責任銀行として、一九〇七年一月五日に公布された聯邦法令第一六三七條に依り營を開始しました

年末大賣出し
十五日ヨリ卅一日マデ
平素の御愛顧にむくゆる爲め
右期間中粗景を差上げます
一、新年向日本食料品及日本酒
一、年末年始贈答品
一、昭和四年度日記帳各種
一、其他新年御仕度品
全部着荷豊富
カザベルメイヤー
瀧谷商會

PARTE ORIENTAL DA FAZENDA STA. IZABEL
JACOB ZUCCHI
PENNA, N. O. B.
お待ちかねの
土地賣出し
聖州實業界のオソリチーにして親日家のジャコブ・ズッキ氏が特に邦人の爲に提供された土地一千四百十アルケールを好條件を以て分譲いたします

齒科 伊藤 醫院
北西線ベナン驛
カフェランジャ町

HOTEL JAPONEZ
EM FRENTE A ESTACIONOROESTE
BAURU'
日本旅館
バウル市ノロエステ驛前
沖山心平

上田商店
内外雜貨小間物
穀物仲買
パウリススタ延長線
ガルサ驛前通

Dr. I. Watanabe
MEDICO
専門
内科 兒科 婦人科
醫學士
渡邊 勤
サントス市
アラスターバス街
一二五の五

和洋御料理
求友亭
清水すゑ子
リンス市フロリ
アノ・ベツシオト街
御婚禮其他の宴會には何時でも御最負に願ひます



HOTEL USHIO
潮ホテル
大阪商船會社 取扱所
指定乗船切符
館主 前田吉太郎
サントス市ランゼルベスタナ街四八
電話一九二四 郵函三二八



Hotel Yamamoto
山本旅館
▲清潔、親切を本位として皆様の御便宜を計ひます
ビリグキ町バロン、ド、リオフランコ街
(公園上通り)
山本 政 義
郵函……二〇〇番

職工二名募集
東京式 製菓 横濱堂
北西線プロミツソン驛セルヂツベ街
店主 岩城富士作

出張撮影に應じます
林田 寫真館
ノロエステ線プロミツソン驛
林田 秀雄

HOTEL HANAYA
RUA SAO LUIZ
(Ponto de Jardineira)
Alto Cafezal

御泊り心持よい、御視察に御便宜な
御宿 花屋
共 竹花鐵二郎
赤田重吉

Casa Hinode
I. Shigematsu

中井アラタ機特約店
其他各種取揃へてあります。
農産物仲買 内外雜貨洋品小間物
日の出商店
北西線 アラサツツバ驛
マレシヤル・デ・テオドロ街一五五
重松市作

客用自働車
No. 100
植田
北西線リンス市

皆様の御用命をお待ちして居ります

Maquina de Beneficiar
Café e Arroz
S. Fukuhara & Cia
Caixa, 51 Tel. 18
CAFELANDIA
PENNA NOROETSE

合資 会社
福原信義商會
珈琲及米穀精選所
珈琲棉花雜穀一切仲買
メンナ驛カフェランジャ町
電話 一八一

北西線 ベナン驛 カフェランジャ町

貸自働車
300

御視察や郊外散歩には地理に
詳しい弊車を御用以下さい
高橋 正 吾

Hotel Japonез

日本旅館
ベナン驛カフェランヂア町郵函一〇一番
川尾 利市

御便宜を旨とし計ひます

●品質本位 ●薄利多賣主義
●美味しくて 割のきくお醤油は……
黒島印 醬油
クロシマ醬油醸造元 黒島伊平治
北西線 プロミツソン セルヂツベ街

ASA AOKI
ARMAZEM de
Seccos Molhados

青木商店
北西線リンス市 寺院アラサ前

DR. M. SAÇADA
MEDICO
LINS

北西線リンス市
ビンタウ・デ・アブリール街
笹田醫院
新潟醫學士 笹田 正 數
ドットル

Hotel e Armazem JAPONEZ
Caixa, 261—Pennapolis

代田商會
ノロエステ線ベナン驛市アベニダ
ワシントン、ルイス三五 郵函二六一
代田 喜市

穀物仲買
雜貨小間物並に旅館

Automoveis H. Yokoyama LINS

▲最新式優美な自働車をいつ何時にても御用
命に應じます
▲數年來從業致し居りますので殊に當地方御視
察の方には可寧に詳しく各地御案内致します
貸自働車 横山初太郎
ノロエステ線リンス町
四月二十一日街

T. Takara
Cirurgião—Dentista
Rua Olavo Bilac, 30
Araçatuba

齒科 醫

北西線 アラサツツバ市
イラボビラク街三〇
シネマの裏向よ
寶臣衛

EBISUYA

ARMAZEM
Seccos e Molhados
H. Minematu
LINS

内外雜貨 小間物 和洋酒類
農産物仲買 運搬業
ゑびす屋雜貨店
リンス市 郵函一二九

當所の製品は國民營養科學に基く理
想的製品ですから是非御試用を乞ふ
帝國素麵製造所
屋比久 猛 徳
ノロエステ線プロミツソン町
郵函……三〇番

HOTEL SÃO PAULO
K. TADA
BIRIGUÛ

お泊り心地の好いのは
ホセサンパオ
北西線ビリグキ驛上通り 郵函一五三番
多田 吉三郎

徵集延期に關する
手數料は不要

管轄領事館では從來徵集延期願又は留申告書等の取扱に對し手數料として五ミルレを徴收し來つたが、今年より別項領事館告示の如く手數料は全く徴集しないことに改正された。然し願書到着の通知希望者は郵送料を同封すべきことは従前通りである。出願者は手數料を送金して領事館に再手數を煩はさるやう注意。

農事通信社主幹かへる

在聖市農事通信社主幹は、是迄揮旗深志氏であつたが、今度社の一の經營を其主筆であつた有馬鐵之輔氏が譲受け經營することになつた由。

社告

新年號より本紙は一行拾四字詰八段に組換へます。
購讀料 一ケ年 四十五ミルレ
前金 廿五ミルレ
後金 廿八ミルレ
○詳細は新年號社告にて御承取下さる。

ベテン青年引張らる

聖市のバグボンド青年、通稱ベテン、小川武雄(21)は、伯人著名士間にコカインの秘密慣用者の多いのに悪智恵を策らし、見事コカイン密賣人を装つて炭酸曹達をコカイン、水をモルヒネなどと欺いて賣り捌き、巧みに法網を滑して暴利を占めてゐたところ、不圖最近に拘引された。伯國としては一寸風變りな犯罪だけにフォリヤ・ダ・ノイテ紙などは寫真入りで書き立てゝゐた。

十九アルケールレスが
二百五十コントス

北西線リンズ驛の師富卷藏さんと云へば、リンズ邦人界隈では人の羨む物持成金の一人だが、今度其本據たるバルボザ耕地の己が所有土地を伯人へと賣飛ばした千株のカフェエー拾三年もの、邦人農家には珍らしく住宅も煉瓦で建て、先年田付大使も有吉大使もノロ綿巡視の際小休憩された所だ。時價二百五十コントスで手をつないた由。

タパチンゲラ藥局

コソデ日本人町に程近い、新築大寺院傍のタパチンゲラ藥局は、宜保主任の愛嬌と、外人藥店より數等廉い藥價が在聖日本人は勿論外人までの人氣を集め、主人が更つてから日が浅いにも拘らず仲々の繁昌振を示してゐる。

地上にコソ泥

聖市ボニータ街の土地旅館に泊つてゐたノロエスタ線ベテンの寫真師某は、十八日夜半から翌朝までの間に自室で現金一コト餘の時計、自動車運轉士免許など失敬され、免狀だけでも取戻したいと早速その筋へ手を廻したが未だ犯人逮捕に至らない。形跡から推して悪性邦人バグボンドの仕業と見られてゐる。

雑誌「コチャ」

第三号出づ
菊列表紙とも五拾四頁、雜誌「コチャ」第三號出る、葉の村から出る雑誌としては、(と、葉村を「ケナス」譯ではないが)カフェー村にはあれ丈も趣味に詩に生活理想に充實した雑誌はない。
カフェー成金共よ若返法の筆をやめて、眞の筆に、讀書に、親しんだら何う。

CASA PARANA

ARMAZEM DE SECCOS E MOLHADOS
CAIXA POSTAL, 103 - DUARTINA - L.PAULISTA

皆様益々御清榮賀上げます
さて私事今度當驛におきましてカーザパラナと
屋號をつけ雜貨店を開店致しました
民衆の雜貨店でございます
皆様御承知のパウリス市にある堅實な棉花商會バスレル社の棉花買入はパウリススタ延長線方面の一手購入を弊店が契約致して居ります
ガゾリーナ及スタンダード石油は弊店に特約販賣を致して居ります
民衆生活の雜貨店でございます
開店御披露申上げます
一九二八年十二月十三日

安元商店

パウリススタ延長線
ドアルチーナ驛町
郵便...壹〇參番

母その跡を追ふ

去る十九日、北西線ベテン驛カフエラ郡内ウルー耕地に於て慘劇目撃者二兒道連れの自殺事件が行はれた由當パウリス警察に通告があつた。
それに據ると、前記耕地就働の邦人田村某の妻女は、六歳と三つになる幼兒二人の嬰動脈を切断

本紙を
歳末号にする

来る廿八日發行すべき本紙は休版と致します。
正月元旦號三拾頁作製繁忙の爲めでありませう。
それで本日發行の本紙を以て歳末版と致します。

マイクロホン

▲上塚眞骨翁が單身ゴヤス侵入を計る「福原サン」のアマゾナス開拓より先きに凱歌を擧げて見せませうと翁の氣概は老ひて益々盛んなりだ
▲アラサツバ驛の今様高橋お傳淫婦伊藤キミノは昨今ニグロの查公から悪性の梅毒を頂戴し七類八倒の態だ、天網恢恢疎にして漏らさず、其中お陀佛か
▲日伯社員慶生一の書いた「パウリス」古賀政次夫妻が聖市に雲隠れした云々」と全く事實無根の報道をして居る御多分に洩れずお賽銭の出方が少なかつた爲めだらう、ナンブン記者に有り勝ちな事

齊藤ドツトル夫人

▲聖市のパウリスには金髪女給が多くなつた、枯ス、キ共が其中出来てくる
▲十歳以下の兒童に日本語差止めの嚴しいお達しを調べてみると、ベテン小學校からアロ驛迄で其奥地各驛邦人小學校は天下泰平である伯國官憲のやう方は何時年不徹底極まる
▲海興が新移民をノロ線へ配給しないからモ、バ兩線にコロノ泥棒をしようとお計を巧む者がある
▲リンズの土谷料理人が正月五日遊覽珍味會をベテンパウリス奥のサルトで開催すると、板場二十年の腕を振ふるも此時だと刺身庖丁に磨きを掛けてゐる
▲ノロ線の歳末気分は一般に景氣がよい「正宗」の賣行も良からうに運が強く輸入禁止はお氣の毒様

醫師開業試験に通る

残りの一科目受験のため出府中であつた齊藤ドツトル夫人和家子女史は、見事試験にパスして喜びに溢れた面持で本日歸郷した。これで當國免許の邦人最初の女醫がパウリスに出来た譯である。

土地

ボニータ街一 郵函一二二五
土地 彌藏
電話二一七〇一

末廣

コンデサールゼーダス街二
中山忠太郎
電話二一五六三八

旭

コンデサールゼーダス街二
秋田榮三郎
電話二一四一〇二

大和

コンセレイロフォルタド街二
坊追 健造

東京館

マウア街 二九一
仲村渠三郎

おがわ

コンセレイロフォルタド街六一
小川源右衛門
電話二一四四七六

ときわ

コンデサールゼーダス街四一
石原 桂造
電話二一六一七三

長女マサ子儀病氣の爲リンズ市大福旅館に於て養老中の處、三時死去致し翌十三日リンズ市共同墓地に埋葬仕り候間此段辱知諸君に謹告仕り候
追而葬送の際は御多忙中態々御尊厳なされ其上下多大なる御香典を添ふし有難く深謝仕り候旨略儀紙上を以つて厚く御禮申上候
十二月十五日
父 藤山忠六
母 藤山カヨ
親族 原上伸一
總代 井原ウ市
友人 吉村推一
江藤太一
嶺嘉四郎
水田直澄
南瀬泰三
嶽村嘉一
總代 嶽村嘉一

大商船社會指符切取所
聖市旅館同業組合

大商船社會指符切取所
聖市旅館同業組合

寛永武士術のほまれ

寶井馬琴

ウレハ赤川とはどんな先生だと
思ひ武者窓から様子を見るとしき
りに弟子に教はせてる身體の格好
を見るに剣術使ひにもいへぬな
癖があります身體の癖は我知らず
出るもので自分面を被つてを
から分らないが小熊之助は小さい
ときから師匠の側にて難波角左
衛門が體の動作を見てゐるからハ
テよく似た體の構へだと思はる
うちに稽古が終つて面を取ると紛
ふべくもなき敵の難波角左衛門で
あります小熊之助はこれを見て
小アラ有難や忝じけなや不動明
王のおかけにて道を間違つたのが
幸ひとなり敵に出遇つたりイヤ踏
込んで討たんと笠の紐に手を掛け
たがイヤ待て又右衛門先生の仰し
やるには明日にも敵に出遇ふとも
一人で討つことならん我れに告げ
よと仰しやつたこれは師匠へ告げ
なければならんと氣を取直し牛込
差して聖坂を下つて行く

小熊之助は聞らぬとこゝろにて角
左衛門の姿を見て飛込んで打放し
師の敵を討たんとは思ひしが又右
衛門の申條もあれば一先このこと
を告げんと思ひ牛込を差して登
急いでまゐります途中
小コレ町人。なんでげす...
小牛込へはどう行く? これ
を真直に行つて四辻を上つて西の
久保を右へ行つて神谷町から虎の
門へ這入つてお出でなさい。小ウ
ム拙者は田舎武士だが面倒だに依
つて貴様一緒に引つてかまへん
の襟に毛を掛けて引つかまへん
出かけるから。申條しちや
ア往かせせんお武家さん牛込まで
一緒にやらせて貰ふものぢやアな
いと泣聲を出して手を振拂ひ逃げ
て終ふ小熊之助は笠を被つて
小アラ有難や尊や大日大照
不動明王南無散滿多と云ひ年
歩いて行くから往來のものは驚
ろいてあの武士はどうした狂人か
知らぬ度不動様の罰が當つて氣が
狂つたのだと往來の者は小熊之助
がとほると云へ来たソレ来たソレ

寫眞館

名越政夫

ソコカバナ線アレー市

寫眞機並に寫眞用具類賣
寫眞館
又敵の在所の分つた以上は急ぐ
に及ばぬ明日拙者が同道をしや
とそ夜の夜は氣をしづめさせ寝か
してしまひ翌日北堂武右衛門にこれ
云つて赤羽橋までその赤川半
平といふものを釣ひ出して來い
計ごとを授け荒木は一步後れて小
熊之助を連れ出ます此方は北
堂武右衛門三田の聖坂へまゐつて
赤川半平の稽古場へまゐり武お
頼もうします。ドレ何れか
ら武手前は備前岡山藩主池田宮
内少輔忠雄の家來渡邊ゆき負の許
より罷り越した北堂武右衛門と申
す者昨日主人ゆき負目黒不動尊へ

日乃出は安い

店は日乃出

日乃出商店 阿久根國雄
アレー市メルカト三三三

参詣の途中先生のお腕前を拜見
たし祿にお望みがなければ三百石
を以て池田家へお執持をいたすが
如何でござる。暫らくと云つて
弟子が奥へ行きこれを告げる
半平よ喜んで武右衛門を一問の
内に待たしておき衣服を改め挨拶
済んで角まことに忝じけなひ祿
に望みはござらんからお執持を願
ひたい。武それは早速御承引下さ
れ忝じけなひ至急御同道をいたさ
うと武右衛門が半平を連れて聖さ
かを立ち出でいろ。武藝の話し
をし乍ら赤羽橋へかゝつて來る

貸自動車業

自働車 五貳五
番号 大福旅館前
増山房吉

中島一男

測量 製圖
設計 其他
事務所(フジビル)
ルサンビイラ驛
ノロエステ線

齊藤等

醫學士
バウル市インコン
フイデンシヤ街六三三五

山下 鍛冶工場

營業項目
鍛冶 鑄造 其他 刃物 一切
新式 各種 機械 器具 一式
北西線プロミツソン町
山下 藤次

Engenheiro Civil S. Okamoto

測量 建築 製圖
土地 分割 其他 一切
岡本 專太郎
エンヂネーロ
▲ 遠近に拘らず
物件等に應じます。
パウリス タ延長線
ドウアルナナ驛
郵南 二三

HOTEL CENTRAL S. ISHIGAMI Araçatuba
▲清潔にして親切第一主義▼
中央ホテル
石神 信一郎
アラサツトバ驛キレンゼンペンゴ街
郵南二〇八

北米最新式治療
齒科醫 山中信一
北西線リンス市リオ・プランコ街二五番

Marcenaria JAPONEZA MASSAGI KOGA BAURU
家具製造販賣
古賀政次
バウル市リオン街
電話六三三
(シネマ前) ▲電話三四番

石井針灸マツサージ療院
推奨と後援ある
不思議に難症痛症を治療し
健康を増進する東洋獨特の治療
ベナナリボリス驛ラジル街

BAR LEÃO Café Expresso Caixa, 20 Biriguy
バトル
「ライオン」
山内 一久
ビルグキネセツテ・デ・ゼンゾロ街
(兩シネマ館中央) 郵南四〇一番

品商外内
買農珈 賣販約特
支店
副島商店
北西線ベナナ驛カフェランデア町
電話...三六
郵南...七一

CASA Ichinose Araçatuba
○内外雜貨小問物○金物○酒類一切
農産物 一ノセ商店
仲買 一ノ瀬勘助
ノロエステ線アラサツトバ驛

貸自動車 清田
No.550
北西線リンス市

Confeitaria DE K. FUKUDA BIRIGUY
福田製菓工場
御祝儀、宴會、佛事、其他
御贈答用菓子、御菓、小賣
北西線ビルグキネ街郵南四二〇番
福田 鶴一

Casa Nipponica Masutaro e Kawamoto GUARANTAN Noroeste
農産物仲買
カーザ ニッポニカ
北西線グソランタン驛 郵南四
石川 河本 共營

齊藤時計修繕所
如何なる古品や破損品でも
新品全様の修繕を致します
リンス市市街田醫院隣

印 醬油
大賣出し
富士山醬油醸造元
藤澤 豊次郎
北西線ベナナ驛カフェランデア町